

ENSEIGNEMENTS GENERAUX LIES A LA SPECIALITE
« COMPTE RENDU D'INTERVENTION » « FINAL INTERVENTION REPORT »
Exemple de production attendue

BAC PRO ELEEC





Mise en service du malaxeur
de la cuisine du restaurant d'altitude des 2 Alpes « Le Panoramic »

1^{ère} BAC

SCENARIO EN ANGLAIS

« Commissioning of an industrial kneading machine in a restaurant »

Frédéric Michel

	Lycée des Métiers Louis Blériot, Marignane Vocational School Louis Blériot, Marignane	
ELEC TEAM	Travaux Pratiques Practical Work	Nom / Name :
Repère : TP MES	Mise en service d'un malaxeur Commissioning of an appliance Contexte : restaurant d'altitude « Le Panoramic », Les 2 Alpes, 2600m « Commissioning of a kneading machine in a mountain restaurant » Julien Recco	

MISE EN OEUVRE EN CLASSE D'ANGLAIS

SEQUENCE EGLS & ORGANISATION PEDAGOGIQUE

Ce TP, rédigé en Français, est effectué en atelier d'électrotechnique durant 4h dans la cadre d'une série de TP de 6 semaines, les élèves travaillant par binôme.

L'élève ayant été formé préalablement à l'habilitation électrique niveau BR relative à la norme NF-C-18 510, il adaptera les règles de sécurité aux interventions qu'il aura à effectuer.

Il est proposé ici en Français mais également en Anglais.

Sa mise en œuvre en classe pourrait être envisagée de la façon suivante :

- En atelier, le TP pourrait être proposé aux élèves dans les deux langues pour se familiariser aux outils de la langue (lexique essentiellement).



Les élèves, si possible, bénéficier d'un baladeur MP3 avec la possibilité d'écouter et d'enregistrer la prononciation de chaque mot et expression technique. Des séquences vidéo montrant les différentes manipulations et/ou tout simplement permettant d'allier prononciation à image pourront également être proposées.

<http://office.microsoft.com>

L'activité de bilan de leur travail pourra servir de plan pour la conception du rapport d'intervention, tâche finale du scénario en classe d'Anglais. Les différentes étapes de l'installation constitueraient les différentes parties du compte rendu.

Il est à noter que la mise en œuvre de cette séquence dans les deux enseignements, simultanément, concerne notamment l'enseignement en D.N.L.

- Ainsi, autour, à la suite ou en lien avec l'enseignement en atelier, il s'agit bien ici d'EGLS, la séquence en classe d'anglais pourrait proposer un ensemble d'activités permettant de construire le rapport d'intervention de façon progressive et structurée.

Le document d'accompagnement fournira une aide précieuse sur la mise en œuvre de la séquence en classe de langue.

Nous tenions à remercier le Groupe Chauvin Arnoux qui nous a autorisé à diffuser les photos du contrôleur CA- 6116 prises dans le cadre de ce Tp et de notre travail.

Mise en service du malaxeur de la cuisine du restaurant d'altitude « Le Panoramic », Les 2 Alpes, 2600m
"Commissioning of a kneading machine in a mountain restaurant"
Exemple de production attendue – Final installation report
Frédéric MICHEL – Julien RECCO



SCENARIO AND FINAL TASK



SCENARIO



**You work in a big electrical company
and in charge of the installation department**

The restaurant “*Le Panoramic*” (Les Deux Alpes, France) has purchased
a kneading machine to make bread, pasta and pizza dough.

YOUR JOB TODAY WAS TO



- **install the product**
- **manage the full operational installation procedure**

Autour, à la suite ou en lien avec l’enseignement en atelier

YOUR TASK / VOTRE TÂCHE

The final task is to write the intervention report of the installation

La tâche finale est d’écrire le compte rendu de votre intervention

- ✚ A l’aide d’un dossier technique et d’appareils de mesures, assurer la mise en service d’une machine

**Using the relevant technical documents and measuring instruments, you must be able to
install the appliance correctly**

- ✚ Vérifier la conformité du fonctionnement par rapport au cahier des charges.



**Check that the operation of the appliance
conforms to the technical requirements**



COMMISSIONING OF A KNEADING MACHINE : RESTAURANT “LE PANORAMIC”
FINAL INTERVENTION REPORT
Exemple de production attendue

My name is and I work for the “Installation Pros”. I am in charge of the installation department. The restaurant “*Le Panoramic*” (Les Deux Alpes, France) has purchased a kneading machine to make bread, pasta and pizza dough.

My mission was to manage the full operational installation procedure in order to install the product and determine that the appliance complies with operational requirements and standards.

Here is my final intervention report.

First, I did a visual check to detect the possible manufacturing and material defects of the machine.

- Accessibility of all electrical components
- Correct connection to the electrical protective conductor
- Circuit diagram available and updated
- Color codes properly set
- Protection device properly calibrated and installed

Second, accompanied by a cut-off device, I tested the resistance of Earth conductors. We expect a weak resistance to drain a possible earth fault current to the earth. Dry environments values must comply with a maximum of 100 ohms (NF C 15100). I found 0.2 ohms. Therefore, earth resistance test results comply with standards.

Next step, the earth loop impedance test. This test has the same objective as the earth measurement but it is easier to carry out since it does not rely on earth rods. I found 2.36 ohms. As far as loop impedance test is concerned, results comply with standards.

Fourth test, I checked the insulation between the active conductors (phase and neutral) and the electric protective conductor (Earth conductor). The mega-ohmmeter showed a value superior to 600 M Ω (mega-ohms). The standards demand a minimum of 0.5 M Ω . Hence, insulation test results comply with standards.

Fifth task, using an ohmmeter, I ran a new test to ensure that continuity between the electric protective conductors is guaranteed. Results were near 3 Ω which shows that the connection between electric protective conductors is sound.

Finally, I performed the residual current device test with the installation tester. The objective is to create a virtual insulation problem, causing RCD tripping, and to check the intensity with the tripping time.



Results show :

- Tripping current intensity 24.6 mA
- Tripping time 29 ms

The residual current device sensitivity is calibrated to 30 mA. In other words, tripping intensity complies with standards.

The tripping duration range goes up to 500ms. Resident current device rating complies with standards.

As a conclusion, after running the complete operational installation procedure with the installation testing instruments, along with a functional control of the machine, the system is, after calibration, in total compliance with the applicable standards and regulations.

Teacher's assessment

Présentation pertinente, nuancée Degré 3 – 4 (Niveau B1 – B1+) Efficient presentation	<input type="checkbox"/>	REPORT
Présentation simple, brève et correcte Degré 2 – 3 Niveau A2+ Average presentation	<input type="checkbox"/>	
Présentation trop courte Degré 1 – 2 niveau A2 Elementary presentation	<input type="checkbox"/>	



PROJET « CAP' ELEEC »



FINAL REPORT

Séquence / Parcours en EGLS – Electrotechnique (Eleec) & Anglais

- "Mise en service du malaxeur du restaurant d'altitude « Le Panoramic », Les 2 Alpes" -
" Commissioning of a Kneading Machine in a mountain restaurant"
 - "Rapport d'intervention" -
" Commissioning of a Kneading Machine – Final intervention report"
- par Frédéric MICHEL pour la partie en Anglais
est mis à disposition selon les termes de la

[Licence Creative Commons Attribution](#)
[- Pas d'Utilisation Commerciale](#)
[- Pas de Modification 3.0 non transposé.](#)

2012-2013